

Load-No.: 53338

EDI - ASN Note
(VDA 4912)
Vendor -Plant: 0100 -Plant: 100 Receiver -Plant: 100 Unloading Area: 14248
-No: 91001108 -No.: 14550700 -No.: 14550700 place of storage: 14248
Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Via dei Ciclamini, 4 GETRAG S.p.A. Consumption: Truck
Daimlerstr. 11 Zona Industriale I-70026 MODUGNO Dispatch Type: Schweitzer GmbH & Co.
D-58840 PLETTENBERG I-70026 MODUGNO I-70026 MODUGNO Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
VAT-No.: DE123840478 VAT-No.: IT04886850728 Gross Weight: 22.270 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.
-Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor
Pack. Mat. -Quant. -Number Cust. -Number Vendor
Consignment

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 3.292.
Quantità effettiva: 3.292.
Tipo Imballaggio: 4 F50M
Quantità imballi: 7
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 29-3-18
Firma *AFROLOVA*

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
5500276006
Quantità dichiarata: 4.500
Quantità effettiva: 4.500
Tipo Imballaggio: 4 F50M
Quantità imballi: 5
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 29-3-18
Firma *AFROLOVA*

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
5500276006
Quantità dichiarata: 3.000
Quantità effettiva: 3.000
Tipo Imballaggio: 4 F50M
Quantità imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 29-3-18
Firma *AFROLOVA*

COLATA E

530	PC	S	DCT300/P01850
530	PC	S	
DCT300	PC	S	

4.500	PC	S	DOPPELRAD 2./RW.GANG
900	PC	S	
TBA-520858	PC	S	TBA-520858/P01720
HESON KLEIN	PC	S	HESON KLEIN/P01590

COLATA O

3.000	PC	S	ZAHNRAD 2. GANG
750	PC	S	
TBA-520858	PC	S	TBA-520858/P01720

GR: 198731

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4220.91
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000004
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 236128
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 033914-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(draw, notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80473005/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Krz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009214
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G041700020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 03/20/2018
(shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 3,000
(quantity / Quantité)
Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand BG-Geglüht/+FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand BG-Geglüht/+FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aclérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1200	1.2600	0.0110	0.0200	1.1900	0.0400	0.1900	0.1900	0.0120	0.0320	0.0050	0.0003	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0013	0.0080	0.0005	0.0000	0.0006	0.0130	2.3000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	46.20	0.00	45.50	0.00	44.70	0.00	41.80	0.00	38.90	0.00	36.70	35.00	33.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00			DI-Wert (DI value / diamètre idéal)		0.00																

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)				
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	7	-	9	0.000

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm ²)	Rp0,2(N/mm ²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	161.0	197.0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3-OXIDE=0
Umformgrad: 24,5-fach	

Datum
(date / Date)

03/26/2018

Maschinell
Computer generated, v

; daher gültig ohne Unterschrift /
without signature / Délivré par ordinateur sar

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		4) Sender number at the forwarding agent	
8) Shipment number 53338		11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		6) Date 26.03.2018 7) Relation number	
12) Customer Number 14550700		VAT Id-No.: ITO4886850728		9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
18) Delivery note no.		19) Number		13) Cargo manifest/freight list	
20) Packaging		22) Contents		16) Receipt date 26.03.2018 17) Receipt time 17:53:00	
0080465935	2	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080465940	2	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	170	1.951
0080471546	1	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	172	1.833
0080471548	7	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG	84	873
0080472999	1	TBA-520858	ZAHNRAD 2.GANG	585	6.147
0080472999	4	HESON KLEIN	DOPPELRAD 2./RW.GANG	57	996
0080473005	1	TBA-520858	DOPPELRAD 2./RW.GANG	178	3.942
0080473005	3	HESON KLEIN	ZAHNRAD 2.GANG	57	832
0080473015	2	TBA-520858	ZAHNRAD 2.GANG	162	2.490
0080473023	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 5.GANG	89	2.139
			FESTRAD 5.GANG	48	1.067
Total	24			1.602 KG	22.270 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 35.919,57 EUR		33) Kind of goods A	
35) Enclosures		36) Order number, customer		34) Sender cash on delivery	
		38) Means of transport number			
		39) Truck code LBSC1630			
		40) Shipping type Truck			
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		41) Company stamp / signature KUHNLE + WAGEL S.r.l. 29 MAR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
Date	Truck signature	Name	Signature		
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch			44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		46) Für den Empfänger Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv

